



Distr.
LIMITED

A/C.2/33/L.86
7 December 1978
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



الأمم المتحدة الجمعية العامة

الدورة الثالثة والثلاثون
اللجنة الثانية
البند ٥٨ من جدول الأعمال

التنمية والتعاون الاقتصادي الدولي

التعاون الاقتصادي فيما بين البلدان النامية

الأثار المالية المترتبة على مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/C.2/33/L.63

بيان مقدم من الأمين العام وفقا للمادة ١٥٣ من النظام الداخلي

١ - تقضي احكام الفقرة ٧ من مشروع القرار الوارد في الوثيقة A/C.2/33/L.63 بأن ترحو الجمعية العامة من الأمين العام لمؤتمر الامم المتحدة للتجارة والتنمية ان يواصل مشاوراته بقصد تنظيم وعقد اجتماعات خلال عام ١٩٧٩ للخبراء الحكوميين للبلدان النامية ولممثلي تجمعات التعاون الاقتصادي الدولية الحكومية في البلدان النامية ، حسب الاقتضاء ، لتعزيز أهداف التعاون الاقتصادي دون الاقليمي والاقليمي والأقاليمي فيما بين البلدان النامية .

٢ - واستنادا الى المعلومات الواردة في المرفق التاسع لتقرير مجلس التجارة والتنمية عن دورته الثامنة عشرة (١) فان ذلك قد ينطوي على اجتماعات وتقديرات للتكاليف المتمثلة على النحو التالي :

(أ) اجتماع لأمانات تجمعات التعاون الاقتصادي للبلدان النامية (الفريق الاستشاري المشترك بين الأمانات) ، يعقد في النصف الاول من عام ١٩٧٩ ، بشأن التعاون الاقتصادي دون الاقليمي والاقليمي والأقاليمي ، والتكامل بين البلدان النامية . وتقدر تكلفة خدمة المؤتمرات بمبلغ ٤٨ ٧٢٩ دولارا بافتراض انعقاد الاجتماع في جنيف لمدة أسبوع ونصف اسبوع تستخدم فيه

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الثالثة والثلاثون ، الملحق رقم ١٥

، المجلد الثاني . (A/33/15)

••/••

78-29889

أربع لغات ، ويتطلب فريقا واحدا من المترجمين الشفويين ، وغرفة اجتماعات واحدة ، وخمسين صفحة من الوثائق . ومن المتوقع ان يتحمل المشتركون مصروفات سفرهم واقامتهم ،

(ب) اجتماع لأمانات تجمعات التعاون الاقتصادي والمؤسسات المالية المتعددة الاطراف للبلدان النامية ، يعقد في النصف الثاني من عام ١٩٧٩ ، بشأن المشاريع المشتركة بين البلدان . ويفترض ان تكون احتياجات هذا الاجتماع من الخدمات هي نفس الاحتياجات من الخدمات التي ستوفر للفريق المشترك بين الامانات المشار اليه تحت (أ) أعلاه ، وبناء عليه تكون تقديرات التكاليف واحدة ، اي مبلغ ٤٨ ٧٢٩ دولارا ،

(ج) اجتماعات اقليمية لتجمعات التعاون الاقتصادي دون الاقليمية والاقليمية ، تعقد في النصف الثاني من عام ١٩٧٩ ، للنظر في اتخاذ اجراء وفقا لأهداف برنامج مدينة مكسيكو للتعاون الاقتصادي فيما بين البلدان النامية . ويفترض عقد اجتماع لمدة اسبوع واحد لكل منطقة من المناطق الاربعة ، وان يتطلب الاجتماع ترجمة شفوية بلغتين ، وغرفة اجتماعات واحدة ، و ٥٠ صفحة من الوثائق . وعلى هذا الاساس تقدر تكلفة الاجتماع الواحد بمبلغ ١٧ ٣٦٧ دولارا ، وتكلفة الاجتماعات الاربعة جميعها بمبلغ ٦٩ ٤٦٨ دولارا ،

(د) ثلاثة اجتماعات للخبراء الحكوميين للبلدان النامية ، تعقد في النصف الثاني من عام ١٩٧٩ ، لدراسة ووضع مقترحات مع مراعاة الدراسات التي قامت بها أمانة الاونكتاد وفقا للفقرة ٢ (أ) من القرار ١ (د - ١) الذي اتخذته اللجنة المعنية بالتعاون الاقتصادي فيما بين البلدان النامية في دورتها الاولى . ويفترض عقد كل من الاجتماعات الثلاثة هذه في جنيف لمدة اسبوع واحد وان تستخدم فيها اربع لغات ، وان تتطلب فريقا واحدا من المترجمين الشفويين ، وغرفة اجتماعات واحدة ، وخمسين صفحة من الوثائق . وعلى هذا الاساس تقدر تكلفة الاجتماع الواحد بمبلغ ٣٦ ٢٤٢ دولارا ، وتكلفة الاجتماعات الثلاثة بمبلغ ١٠٨ ٧٢٦ دولارا .

٣ - وبناء عليه يقدر مجموع تكلفة الاجتماعات الثلاثة جميعها بمبلغ ٦٥٢ ٢٧٥ دولارا مقومصة بسعر صرف قدره ١٦٣ فرنك سويسرى لكل دولار من دولارات الولايات المتحدة . وهذه التقديرات تتفق مع الاجراء المقرر بشأن كامل التكاليف ، التي ترد تفاصيلها في مرفقات هذا البيان .

٤ - ستدرج كامل تكلفة هذه الاجتماعات في البيان الموحد للاحتياجات من خدمة المؤتمرات الذى سيقدم في نهاية الدورة الحالية للجمعية العامة ، دون ان يطلب ، رغم ذلك ، رصد اعتماد اضافي في هذه المرحلة بسبب ما تتسم به الافتراضات الواردة اعلاه من طابع اولي . وفي الواقع فانه في حالة عقد هذه الاجتماعات جميعها أو أى منها ، نتيجة المشاورات التي سيجريها امين عام مؤتمر الامم المتحدة للتجارة والتنمية ، سترد ، آنذاك ، التكاليف الفعلية ، تحت الباب ٢٣ بء ، خدمات المؤتمرات ، جنيف ، في تقرير الأداء النهائي .

المرفق الأول

تكاليف اجتماع للفريق الاستشاري المشترك
بين الامانات يعقد لمدة اسبوع ونصف
اسبوع في جنيف خلال النصف الأول من
عام ١٩٧٩

<u>المجموع</u>	<u>المعدل</u>	<u>عدد</u>	<u>عدد</u>	
<u>الولايات المتحدة</u>	<u>اليومي</u>	<u>الأيام</u>	<u>الموظفين</u>	
				<u>الترجمة الشفوية</u> (بالاسبانية، والانكليزية والعربية والفرنسية)
<u>٢٨ ٣٤٠</u>	٢١٨	١٠	١٣	المرتبات
				<u>الوثائق</u> (٥٠ صفحة، بالاسبانية، والانكليزية والعربية، والفرنسية)
<u>١٥ ٩٩٠</u>				<u>المرتبات</u>
٨ ٠٥٠	١٦١	١٠	٥	الترجمة التحريرية
٣ ٦٢٠	١٨١	١٠	٢	المراجعة
٤ ٣٢٠	٧٢	١٠	٦	الطباعة على الآلة الكاتبة
<u>١ ٧٧٨</u>				<u>النسخ</u>
<u>٧٤١</u>				<u>التوزيع</u>
<u>١ ٨٨٠</u>				<u>موظفو شؤون المؤتمرات الآخرون</u>
٧٥٢	٤٧	٨	٢	الحراس
٣٧٦	٤٧	٨	١	ملاحظو غرف الاجتماعات
٣٧٦	٤٧	٨	١	الفنيون : (الترجمة الشفوية)
٣٧٦	٤٧	٨	١	الفنيون : تسجيل الصوت
<u>٤٨ ٧٢٩</u>				المجموع



المرفق الثاني

تكاليف اجتماع لأمانات تجمعات التعمـاون
الاقتصادى والمؤسسات المالية المتعددة
الأمارات للبلدان النامية يعقد لمدة اسبوع ونصف
في جنيف خلال النصف الثانى من عام ١٩٧٩

عدد الموظفين	عدد الأيام	المعدل اليومى	المجموع
			بدولارات الولايات المتحدة
١٣	١٠	٢١٨	<u>٢٨ ٣٤٠</u>
			الترجمة الشفوية (بالاسبانية ، والانكليزية والعربية والفرنسية) المرتبات
١٣	١٠	٢١٨	<u>٢٨ ٣٤٠</u>
			الوثائق (٥٠ صفحة ، بالاسبانية والانكليزية والعربية ، والفرنسية) المرتبات
٥	١٠	١٦١	٨٠٥٠
٢	١٠	١٨١	٣٦٢٠
٦	١٠	٧٢	٤٣٢٠
			<u>١ ٧٧٨</u>
			<u>٧٤١</u>
			<u>١ ٨٨٠</u>
٢	٨	٤٧	٧٥٢
١	٨	٤٧	٣٧٦
١	٨	٤٧	٣٧٦
١	٨	٤٧	<u>٣٧٦</u>
			<u>٤٨ ٧٢٩</u>
			المجموع



المرفق الثالث

تكاليف اربعة اجتماعات اقليمية لتجمعات التعاون
الاقتصادي دون الاقليمية والاقليمية تعقد لمدة
اسبوع واحد خلال النصف الثاني من عام ١٩٧٩

عدد الموظفين	عدد الأيام	المعدل اليومي	المجموع
			بـ دولارات الولايات المتحدة
			<u>الترجمة الشفوية (بالانكليزية والفرنسية)</u>
٦	٧	٢١٨	٩ ١٥٦
			<u>المرتببات</u>
			<u>الوثائق (٥٠ صفحة ، بالانكليزية والفرنسية)</u>
			٥ ٠٣٣
			<u>المرتببات</u>
٢	٧	١٦١	٢ ٢٥٤
١	٧	١٨١	١ ٢٦٧
٣	٧	٧٢	١ ٥١٢
			<u>النسخ</u>
			٥٨٩
			<u>التوزيع</u>
			١ ١٧٥
			<u>موظفو شؤون المؤتمرات الآخرون</u>
٢	٥	٤٧	٤٧٠
١	٥	٤٧	٢٣٥
١	٥	٤٧	٢٣٥
١	٥	٤٧	٢٣٥
			<u>مجموع تكاليف اجتماع واحد :</u>
			١٧ ٣٦٧
			<u>عدد الاجتماعات ٤ × ١٧ ٣٦٧ = المجموع</u>
			٦٩ ٤٦٨

لم يتحدد بعد ما اذا كانت هذه الاجتماعات ستعقد في جنيف او في اللجان الاقليمية المعنية وقد وضعت هذه الحسابات على اساس ان جنيف هي مكان انعقاد تلك الاجتماعات.

المرفق الرابع

تكاليف ثلاثة اجتماعات للخبراء الحكوميين
للبلدان النامية تعقد لمدة اسبوع واحد في
جنيف خلال النصف الثاني من عام ١٩٧٩

عدد المؤلفين	عدد الايام	عدد المصداق اليومي	المجموع بدورات الولايات المتحدة
١٣	٧	٢١٨	<u>١٩ ٨٣٨</u>
الترجمة الشفوية (بالاسبانية ، والانكليزية والعربية والفرنسية) المرتببات			
٦	٧	١٦١	<u>٦ ٧٦٢</u>
الوثائق (٥٠ صفحة ، بالاسبانية، والانكليزية والعربية والفرنسية) المرتببات			
٢	٧	١٨١	<u>٢ ٥٣٤</u>
الترجمة التحريرية			
٧	٧	٧٢	<u>٣ ٥٢٨</u>
المراجمة			
٧	٧	٧٢	<u>٣ ٥٢٨</u>
الطباعة على الآلة الكاتبة			
<u>١ ٦٦٤</u>			
النسخ			
<u>٧٤١</u>			
التوزيع			
<u>١ ١٧٥</u>			
مؤلفو شؤون المؤتمرات الاخريون			
٢	٥	٤٧	٤٧٠
الحراس			
١	٥	٤٧	٢٣٥
ملاحظو غرف الاجتماعات			
١	٥	٤٧	٢٣٥
الفنيون : الترجمة الشفوية			
١	٥	٤٧	٢٣٥
الفنيون : تسجيل الصوت			
<u>٣٦ ٢٤٢</u>			
مجموع تكاليف اجتماع واحد			
عدد الاجتماعات ٣ × ٣٦ ٢٤٢ = المجموع			
<u>١٠٨ ٧٢٦</u>			